

## REVUE DE PRESSE

# FORUM LES CONFLUENCES FRANCO-CHINOISES 2019



Revue de presse éditée au : 07/11/2019

## SOMMAIRE

|     |                        |    |
|-----|------------------------|----|
| I.  | PRESSE FRANÇAISE ..... | 3  |
| 1.  | PRESSE REGIONALE.....  | 3  |
| a.  | Presse écrite .....    | 4  |
| b.  | Web .....              | 13 |
| II. | PRESSE CHINOISE.....   | 22 |

## *I. PRESSE FRANÇAISE*

---

### *1. PRESSE REGIONALE*

---

---

a. Presse écrite

---

---

|               |                                         |
|---------------|-----------------------------------------|
| <b>TITRE</b>  | <b>LES CONFLUENCES FRANCO-CHINOISES</b> |
| <b>Média</b>  | La Tribune                              |
| <b>Auteur</b> | -                                       |
| <b>Date</b>   | Mardi 3 septembre 2019                  |



**La Tribune (France), no. 6746**

Territoires, mardi 3 septembre 2019 326 mots, p. 90

## LES CONFLUENCES FRANCO-CHINOISES

LA TRIBUNE AUVERGNE-RHÔNE-ALPES



**Les 23 et 24 septembre prochains, le Nouvel Institut Franco-Chinois, la Métropole de Lyon et la Ville de Lyon, organisent, en partenariat avec La Tribune, la 3e édition des Confluences Franco-Chinoises à Lyon. La thématique ? "Santé et alimentation, vers une Route de la Soie sanitaire."**

A l'heure où les villes deviennent connectées, intelligentes et collaboratives, comment construisons-nous un développement urbain et humain qui permette de vivre en bonne santé et d'accéder au bien-être collectif ?

Pionnière en matière de santé publique et de recherche scientifique, Lyon s'inscrit comme l'une des métropoles incontournables de la filière des sciences de la vie, en France comme à l'international. Avec un écosystème riche, composé aussi bien de leaders mondiaux que de start-ups, historiquement fondé sur une expertise en immunologie-infectiologie, cancérologie et neurosciences, les sciences de la vie représentent aujourd'hui un moteur de croissance et constituent une filière clé pour le développement de la métropole lyonnaise et plus largement de la région Auvergne-Rhône-Alpes.

Le programme du Forum, en abordant des sujets pluridisciplinaires, contribue à des échanges riches et prometteurs pour les relations franco-chinoises au travers de questionnements culturels, économiques et géopolitiques communs à nos deux pays. Il est un temps privilégié de dialogue de haut niveau et de partage d'expériences sur les défis que doivent relever les collectivités territoriales françaises et chinoises pour mettre en place des systèmes de santé résilients capables d'identifier, d'endiguer et de prévenir les pandémies, de faire progresser la couverture sanitaire universelle et de renforcer les mécanismes de coopération nécessaires à la sécurité sanitaire régionale et internationale.

Durant les conférences, à l'Hôtel de Ville de Lyon, le Forum proposera d'échanger sur les évolutions en cours et d'identifier les outils développés par les villes françaises et chinoises afin d'intégrer la santé dans toutes les politiques, comme facteur de vivre ensemble et de bien-être accessible à tous.



**LIEN ARTICLE WEB :**

<https://acteursdeleconomie.latribune.fr/evenements/2019-09-02/les-confluences-franco-chinoises-826875.html>

|               |                                                                                          |
|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>TITRE</i>  | <i>INDUSTRIE PHARMACEUTIQUE : COMMENT LES MUTATIONS EN CHINE TRANSFORMENT LA FILIERE</i> |
| <i>Média</i>  | La Tribune                                                                               |
| <i>Auteur</i> | Pierre Luzeau                                                                            |
| <i>Date</i>   | Mercredi 4 septembre 2019                                                                |



**La Tribune (France), no. 6747**

Focus, mercredi 4 septembre 2019 748 mots, p. 21

## **INDUSTRIE PHARMACEUTIQUE : COMMENT LES MUTATIONS EN CHINE TRANSFORMENT LA FILIERE**

**PIERRE LUZEAU**



**Les problématiques environnementales et les velléités de leadership de la Chine sont en train de transformer en profondeur les filières de l'industrie pharmaceutique. Une situation qui amène la profession à revoir son modèle économique. En amont du forum « Les Confluences Franco-Chinoises » organisé conjointement par le Nouvel Institut Franco-Chinois, la Métropole de Lyon et la Ville de Lyon, et dont La Tribune est partenaire, Pierre Luzeau, président du Groupe SEQENS, nous livre son expertise.**

En pharmacologie, pour constituer un médicament, il faut associer des principes actifs pharmaceutiques et des excipients. Ceux-ci sont synthétisés à partir de matières premières intermédiaires grâce à des procédés chimiques ou biochimiques plus ou moins complexes.

Au cours des 20-25 dernières années, pour des raisons essentiellement économiques, la plupart de ces productions ont été délocalisées en Asie. La Chine est ainsi devenue le fournisseur principal de principes actifs et de matières premières intermédiaires entrant dans la composition de nombreux médicaments.

### **Pollution et pénurie d'approvisionnement**

Mais depuis 2 ou 3 ans, l'arrêt de très nombreuses usines effectué dans des délais courts à la demande des autorités chinoises ont eu pour conséquence de réduire massivement une production souvent destinée à l'exportation et de déstabiliser ainsi les équilibres mondiaux d'offre et de demande » ainsi que les flux d'approvisionnement de principes actifs et de matières premières intermédiaires. Il en résulte une perturbation violente et subite des chaînes d'approvisionnement des médicaments au niveau international.

Ces arrêts d'usines sont la conséquence de la politique de développement durable de la Chine, qui, pour rattraper son retard, a lancé un vaste plan de lutte contre les différents types de pollution (air, eau, sols). Ambitieux et radical, il a été baptisé « Blue Sky » et lancé en 2015 : il vise à amener très rapidement les sites de production chinois aux mêmes niveaux d'exigences environnementales et de qualité que leurs homologues en Europe ou aux États-Unis.

Au niveau mondial, cette situation impacte principalement l'approvisionnement pour des médicaments dont les brevets ont expiré. Dans le cas de la France, l'Agence Nationale de Sécurité du Médicament (ANSM) a noté 868 signalements de tensions ou de ruptures d'approvisionnement en 2018 soit 20 fois plus qu'en 2008.

En conséquence, les industries pharmaceutiques européennes se restructurent et engagent le rapatriement de certaines productions sur le territoire européen et français. Cependant, cette démarche n'est pas chose simple. Il existe une période latence causée par les délais de qualification extrêmement longs de toutes nouvelles unités -une caractéristique inhérente de l'industrie pharmaceutique- et par les normes qualité de plus en plus contraignantes.

En conséquence, les approvisionnements resteront probablement fortement perturbés au cours des prochaines années.

#### **En Chine, une industrie profondément transformée**

Une telle situation amène la profession à revoir en profondeur son modèle économique (intégration amont, production d'intermédiaires, etc.) et à imaginer de nouveaux types de partenariats avec les acteurs chinois.

Dans le même temps, la croissance très rapide du marché domestique chinois, tiré par l'augmentation sensible du pouvoir d'achat, les politiques d'accès aux soins, la croissance et le vieillissement de la population, accélère ce déséquilibre entre l'offre et la demande.

Le marché pharmaceutique chinois est déjà l'un des principaux marchés avec les États-Unis, l'Europe et le Japon. La CFDA (China Food and Drug Administration) consciente des enjeux et de la place de la Chine dans l'équilibre des approvisionnements mondiaux a considérablement renforcé ses moyens et la réglementation chinoise (China's Medical Regulatory) s'harmonise progressivement avec les standards internationaux devant ainsi faciliter à terme les échanges.

#### **L'objectif ? Le leadership de l'industrie pharmaceutique mondiale**

Pour accélérer la disponibilité des médicaments sur son territoire, les autorités réglementaires chinoises ont fait d'énormes progrès pour réduire les temps d'enregistrement nécessaires pour obtenir le droit de commercialiser des principes actifs en Chine, ouvrant ainsi leur marché et ses opportunités aux acteurs mondiaux et en particulier européens.

Les problématiques évoquées précédemment ne doivent pas éluder l'énorme effort que les autorités chinoises ont entrepris pour positionner la Chine comme un acteur incontournable de l'industrie pharmaceutique mondiale, devant jouer un rôle majeur non plus dans les approvisionnements des principes actifs, mais sur toutes les composantes de l'offre et en particulier dans les thérapies innovantes (biotechs, nanomédicaments, etc.).

La Chine favorise des approches de plus en plus collaboratives pour atteindre son objectif d'autosuffisance puis de leadership. Ces mutations créent de grandes opportunités pour notre secteur.



**LIEN ARTICLE WEB :**

<https://acteursdeleconomie.latribune.fr/debats/opinion/2019-09-02/industrie-pharmaceutique-comment-les-mutations-en-chine-transforment-la-filiere-826871.html>

|               |                                    |
|---------------|------------------------------------|
| <i>TITRE</i>  | CONFERENCE SUR LES ENJEUX DE L'EAU |
| <i>Média</i>  | Le Progrès                         |
| <i>Auteur</i> | -                                  |
| <i>Date</i>   | Mardi 17 septembre 2019            |

## LE PROGRÈS

### Le Progrès (Lyon)

Economie 69, mardi 17 septembre 2019 695 mots, p. Economie 6912

## En bref

### Conférence sur les enjeux de l'eau

La 3e édition du forum Les Confluences franco-chinoises organisée par Veolia Eau Centre Est propose une table-ronde autour des enjeux de l'eau.

Le 23 septembre à 16 h à l'Hôtel de Ville de Lyon



|               |                                                                                         |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>TITRE</i>  | <i>COMMENT LE NOUVEL INSTITUT FRANCO-CHINOIS TISSE LES LIENS ENTRE LYON ET LA CHINE</i> |
| <i>Média</i>  | La Tribune                                                                              |
| <i>Auteur</i> | Stéphanie Borg                                                                          |
| <i>Date</i>   | Mardi 24 septembre 2019                                                                 |



**La Tribune (France), no. 6761**

Territoires, mardi 24 septembre 2019 664 mots, p. 81

## Comment le nouvel institut franco-chinois tisse les liens entre Lyon et la Chine

Stéphanie Borg

**À la fois bibliothèque, salle d'exposition, résidence d'artiste, centre universitaire, lieux ressources pour les entreprises, le nouvel institut franco-chinois a réussi son pari : contribuer à développer les relations entre la Métropole de Lyon et la Chine. Des liens qui se traduisent aussi par un grand forum, Les confluences franco-chinoises, les 23 et 24 septembre à Lyon et dont La Tribune est partenaire.**

En mars 2014, lors d'une visite officielle, Xi Jinping, le président de la République Populaire de Chine, fait un détour par Lyon. Il veut se rendre au domaine universitaire du Fort Saint-Irénée, dans le 5e arrondissement, qui abrita, de 1921 à 1946, la première université chinoise hors de Chine, l'Institut franco-chinois.

Un lieu renommé pour sa contribution à la construction de la Chine moderne en formant, durant toute cette période, 473 étudiants "aux études occidentales". Cette visite, hautement symbolique, signait le renouveau de l'institut tombé en désuétude et lancera, deux ans plus tard, l'activité du nouvel institut franco-chinois (NIFC).

« Notre mission principale reste toujours de conduire un dialogue universitaire, économique et culturel entre le territoire et la Chine », rappelle Candice du Chayla, la directrice du NIFC. »

Initiée par des fondateurs institutionnels, dont la Métropole de Lyon, la Ville de Lyon ou l'Université de Lyon - rejoints par la région Auvergne-Rhône-Alpes depuis juin 2019 - cette renaissance s'appuie sur cette histoire universitaire commune, mais aussi sur les liens économiques des deux territoires, dont les échanges ont commencé dès le XVIIIe siècle avec la Route de la Soie.

Ainsi, et sous l'impulsion de son président, Thierry de la Tour d'Artaise - par ailleurs président directeur général du Groupe Seb pour qui la Chine constitue le premier pôle d'activité - l'association gestionnaire (budget : 700 000 euros annuel, 5 salariés) compte sur le soutien de 32 mécènes.

Leurs intérêts sont divers : ceux, déjà bien implantés qui souhaitent conserver leurs positions (Groupe Seb, Gattefossé, GL events...) ou ceux, bien impliqués parce qu'ils comptent des capitaux chinois dans leur actionnariat (Bluestar Silicones, Bank of China...). Eximium, le family office de l'industriel drômois Michel Baulé qui développe ses activités en Chine depuis 20 ans et membre du NIFC depuis l'origine, indique "valoriser ses activités en invitant ses contacts chinois à divers forum et contribuer au rapprochement avec la Chine". À cela, s'ajoutent les entreprises qui misent sur ce marché pour se développer. "Nous avons de plus en plus de PME et d'ETI qui nous rejoignent", se félicite la directrice.

« L'Institut a très bonne presse auprès des instances chinoises. C'est essentiel quand on connaît l'importance du politique pour le développement économique. Être adhérent nous permet de bénéficier de cet effet réseau, mais surtout de profiter de l'expérience de nos pairs. Aborder la Chine reste très enthousiasmant, mais souvent difficile », confirme Jean-François

Barral, le directeur des ressources humaines du groupe de pleine nature Huttopia à l'origine de l'implantation de la PME en Chine. »

#### Multiplier les coopérations

Si l'Institut a trouvé sa place sur la question économique, il s'attache désormais à faire fructifier les relations entre les entreprises et les écoles d'enseignements supérieurs qui s'y côtoient.

« L'université est un acteur économique, productrice de professionnels. Mais pour être efficace, il ne faut pas seulement accueillir, il faut envoyer de plus en plus d'étudiants en Chine », souligne Jacques Comby, vice-président de l'Université de Lyon en charge des relations internationales et président de l'Université Jean Moulin Lyon 3. »

"Pour les convaincre, l'Université mise sur l'entrepreneuriat.

« C'est une autre façon d'aborder le marché. Nous sommes bien placés sur ce créneau avec notre incubateur. Nous pourrions le proposer à des partenaires chinois », poursuit le président. »

Reste un dernier volet : consolider l'aspect culturel - le lieu compte en moyenne 1 000 visites par mois.

« Notre projet est encore en construction. Comme notre cœur de métier, c'est de savoir mettre des gens autour d'une table, le reste devrait suivre », argumente la directrice. »



LIEN ARTICLE WEB :

<https://acteursdeleconomie.latribune.fr/territoire/2019-09-23/comment-le-nouvel-institut-franco-chinois-tisse-les-liens-entre-lyon-et-la-chine-828692.html>

|               |                                                                    |
|---------------|--------------------------------------------------------------------|
| <i>TITRE</i>  | LA CHINE A UNE TRADITION MULTIMILLENAIRE DES ALIMENTS QUI SOIGNENT |
| <i>Média</i>  | La Tribune                                                         |
| <i>Auteur</i> | Steven Dolbeau                                                     |
| <i>Date</i>   | Mercredi 2 octobre 2019                                            |



**La Tribune (France), no. 6761**

Territoires, mardi 24 septembre 2019 664 mots, p. 81

## "La Chine a une tradition multimillénaire des aliments qui soignent"

Steven Dolbeau

**On le sait : la santé passe par l'assiette. Malheureusement, la mondialisation et la consommation de masse ont des effets délétères sur l'alimentation. La France et la Chine ne font pas exception, mais grâce à leur tradition culinaire bien ancrée, elles résistent mieux que les autres. Quelles sont les stratégies adoptées par les deux pays pour faire face à ce problème ? Quel peut être le rôle du numérique et des startup ? Autant de questions posées lors de la table ronde "Alimentation, vivre en bonne santé" qui s'est tenue à l'occasion des Confluences Franco-Chinoises organisées les 23 et 24 septembre derniers à Lyon et dont La Tribune était partenaire.**

Les Chinois disent : "la nourriture est comme le ciel". Cette maxime, aucun des grands chefs dont notre pays est si fier ne la renierait. Car en France comme en Chine, on ne plaisante pas avec la nourriture. Dans les deux pays, l'alimentation est indissociable des questions de bien-être et de santé.

« La Chine a non seulement une véritable histoire du goût, mais aussi une tradition multimillénaire des aliments qui soignent. Dans l'empire du Milieu, l'alimentation est même intimement liée à la spiritualité et aux rites des ancêtres », confirme Chen Xiaoqin, réalisateur de la série documentaire à succès "Bites of China", lors de son intervention à l'occasion du forum "les Confluences Franco-Chinoises" organisé les 23 et 24 septembre derniers à Lyon. »

"En France aussi, nous sommes protégés par notre culture alimentaire qui associe la convivialité et le bien-mangé," ajoute Mariette Sicard, science food team manager chez le géant de l'électroménager SEB.

### La France et la Chine résistent bien

Néanmoins, si les deux pays résistent mieux que les autres à l'obésité, aux problèmes cardio-vasculaires ou encore au diabète, ils n'en sont pas pour autant épargnés. En cause, une modification sociétale profonde de notre manière de consommer et de produire la nourriture.

« La transmission de nos savoir-faire culinaires se perd. La diversité alimentaire qui caractérise si bien la cuisine française a tendance à se réduire. Les plats utilisant la fermentation ont ainsi totalement disparu de notre registre », note Mariette Sicard. »

En Chine, on observe un mouvement similaire :

« La transformation sociologique qui s'opère dans notre pays a forcément des conséquences alimentaires, mais les effets sanitaires de la junk food ne sont pas encore très visibles du fait de son développement relativement tardif », affirme Chen Xiaojin. »

### **Le goût et le numérique comme réponse**

Pour enrayer cette dynamique mortifère, Agnès Giboreau, directrice du Centre de Recherche de l'Institut Paul Bocuse, mise sur le goût (lien : <https://acteursdeleconomie.latribune.fr/evenements/2019-08-22/les-transformateurs-agnes-giboreau-la-sensible-824540.html>) : "les comportements doivent être influencés de manière naturelle. Il ne sert à rien d'imposer de nouvelles pratiques", pointant notamment le slogan "cinq fruits et légumes par jour" devenu tenace dans les mémoires, mais pas dans les assiettes. Populations cibles, études de comportement, évolution de l'offre alimentaire... elle s'appuie donc sur la méthode scientifique pour "donner une réponse par le goût face à une société qui évolue".

Dans ce combat, tous les renforts sont bienvenus. Aussi, elle ne s'interdit pas d'utiliser le numérique pour "encourager les bonnes consommations".

« Mais Xavier Boisdevezy prévient : "Le numérique n'est une solution en soi." Pour le vice-président du groupe SEB chargé du digital et de l'innovation, c'est surtout "un moyen d'accompagner le consommateur, de lui apporter des idées et, in fine, de le remettre en cuisine". Mais plus encore, le digital est aussi l'occasion d'améliorer les circuits de consommations pour mettre sur la table des aliments de meilleure qualité. »

### **Fédérer la "FoodTech"**

C'est d'ailleurs le credo de Baudouin Niogret, fondateur de la startup "Via terroirs", une plateforme collaborative dont l'objectif est de mettre en lien les petits producteurs locaux et les professionnels de l'alimentation. Son objectif : faciliter la collaboration directe, sans passer par les grandes centrales d'achats.

Face à ce nouveau défi, l'ensemble de la filière, à Lyon et en France, tente de se fédérer autour d'un écosystème "foodtech" impliquant les startups, mais aussi les grands groupes, les distributeurs et les agriculteurs. "Certaines petites nations comme la Corée ou Israël ont su tirer leurs épingles du jeu en adoptant cette stratégie", explique Xavier Boisdevezy.

« Mais Jérôme Zlatoff qui dirige l'incubateur Foodshaker porté par l'ISARA confesse néanmoins : "Il n'y a pas de solution unique pour régler les problèmes d'alimentation qui sont sous-tendus par des questions de culture, de contexte et d'individus. »

### **Proposer une stratégie politique de l'alimentation**

« Pour Agnès Giboreau, il faut mettre en place une véritable stratégie politique de l'alimentation pour résoudre ces problèmes : "La solution passe par l'expérimentation, mais aussi par une sensibilisation accrue de la restauration collective et commerciale". Elle propose d'ailleurs "un retour à la préparation collective de repas individuels". »

Certains aliments pourraient également avoir un rôle à jouer : les légumineuses, pour se substituer aux protéines animales très énergivores, ou le thé, pour ses bienfaits antioxydants. Wu Yuanzhi, président directeur général du Yunnan Tea Group, leader du thé haut de gamme en Asie, affirme d'ailleurs sans ambages :

« Buvez 4 tasses de thé par jour et tous vos problèmes seront résolus ! »



**LIEN ARTICLE WEB :**

<https://acteursdeleconomie.latribune.fr/evenements/2019-10-01/la-chine-a-une-tradition-multimillenaire-des-aliments-qui-soignent-829472.html>

---

b. Web

---

|               |                                         |
|---------------|-----------------------------------------|
| <b>TITRE</b>  | <b>LES CONFLUENCES FRANCO-CHINOISES</b> |
| <b>Média</b>  | La Tribune – Acteurs de l'économie      |
| <b>Auteur</b> | -                                       |
| <b>Date</b>   | Lundi 2 septembre 2019                  |



**La Tribune - Acteurs de l'économie (site web)**

EVENEMENTS, lundi 2 septembre 2019 - 10:26 UTC +02:00 276 mots

## **A l'heure où les villes deviennent connectées, intelligentes et collaboratives, comment construisons-nous un développement urbain et humain qui permette de vivre en bonne santé et d'accéder au bien-être collectif ?**

Pionnière en matière de santé publique et de recherche scientifique, Lyon s'inscrit comme l'une des métropoles incontournables de la filière des sciences de la vie, en France comme à l'international. Avec un écosystème riche, composé aussi bien de leaders mondiaux que de start-ups, historiquement fondé sur une expertise en immunologie-infectiologie, cancérologie et neurosciences, les sciences de la vie représentent aujourd'hui un moteur de croissance et constituent une filière clé pour le développement de la métropole lyonnaise et plus largement de la région Auvergne-Rhône-Alpes.

Le programme du Forum, en abordant des sujets pluridisciplinaires, contribue à des échanges riches et prometteurs pour les relations franco-chinoises au travers de questionnements culturels, économiques et géopolitiques communs à nos deux pays. Il est un temps privilégié de dialogue de haut niveau et de partage d'expériences sur les défis que doivent relever les collectivités territoriales françaises et chinoises pour mettre en place des systèmes de santé résilients capables d'identifier, d'endiguer et de prévenir les pandémies, de faire progresser la couverture sanitaire universelle et de renforcer les mécanismes de coopération nécessaires à la sécurité sanitaire régionale et internationale.

Durant les conférences, à l'Hôtel de Ville de Lyon, le Forum proposera d'échanger sur les évolutions en cours et d'identifier les outils développés par les villes françaises et chinoises afin d'intégrer

**La santé dans toutes les politiques, comme facteur de vivre ensemble et de bien-être accessible à tous.**



**LIEN ARTICLE WEB :**

<https://acteursdeleconomie.latribune.fr/evenements/2019-09-02/les-confluences-franco-chinoises-826875.html>

|               |                                                                                         |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>TITRE</b>  | <b>COOPERER AVEC LE DEUXIEME LABORATOIRE DU MONDE POUR RELEVER LES ENJEUX DE DEMAIN</b> |
| <b>Média</b>  | La Tribune – Acteurs de l'économie                                                      |
| <b>Auteur</b> | Jean-François Pinton                                                                    |
| <b>Date</b>   | Lundi 16 septembre 2019                                                                 |



**La Tribune - Acteurs de l'économie (site web)**

DEBATS, lundi 16 septembre 2019 - 14:29 UTC +02:00 596 mots



Jean-François Pinton (Crédits : DR)

Les relations sino-lyonnaises sont anciennes dans tous les domaines, y compris celui des échanges scientifiques et intellectuels. Entre 1921 et 1946, 473 étudiants chinois ont été accueillis à Lyon, sous l'impulsion de l'Institut franco-chinois. En cette rentrée 2019, près de 5000 étudiants en provenance de Chine ont rejoint l'**Université de Lyon**. Ils y représentent la 1<sup>re</sup> communauté d'étudiants étrangers. La politique de partenariats favorise la formation de jeunes chercheurs chinois de haut niveau.

La coopération des Écoles normales supérieures française avec l'East China Normal University (ECNU) de Shanghai a initié dès 2002 le programme Prosfer, cursus de master à l'ECNU dans lequel interviennent des enseignants des ENS, en tant que professeurs invités. Un certain nombre des étudiants chinois viennent ensuite se former dans les laboratoires français, dans le cadre d'une thèse en co-tutelle. L'ECNU a intégré depuis le programme Alliance Internationale de l'**Université de Lyon**. Celle dernière a installé sur le campus de l'ECNU son bureau de représentation en Chine.

### **Une coopération scientifique globale**

Les collaborations se sont multipliées entre la Chine et nos laboratoires. La plateforme JoRISS, créée en 2011, permet de financer chaque année de nouveaux projets de recherche franco-chinois pluridisciplinaires, en chimie verte, biologie moléculaire, physique, dynamiques urbaines, philosophie, histoire, sociologie, sciences de l'éducation.

L'expertise du site lyonnais en matière de catalyse et de chimie verte a rendu possible la création d'une unité mixte de recherche internationale, établie à Shanghai en 2011. E2P2 **Solvay** développe des procédés innovants et propres en vue de réduire la dépendance aux produits pétroliers.

## **Les questions d'environnement au coeur de la recherche**

Deux LIA (laboratoires internationaux associés) ont été également créés en 2012 et 2013. Le laboratoire Dynamique du transport de la matière et des paysages, Saladyn, s'intéresse tout particulièrement aux phénomènes d'érosion mécanique et à leurs interactions avec les altérations chimiques dans la transformation des paysages. Sujet au coeur des questions environnementales politiques liées à la gestion des ressources en eau dans nos éco-systèmes.

Le Laboratoire Sociologie post-occidentale en Chine et en France est le premier LIA en sciences humaines et sociales, en partenariat avec l'Académie chinoise des Sciences sociales. Il interroge les modèles occidentaux de production des connaissances.

L'un des 3 grands axes de la recherche lyonnaise, Humanités et urbanités, est aussi un champ privilégié d'interactions entre la Chine et nos chercheurs, notamment dans le cadre de l'Ecole urbaine de Lyon et de l'Institut d'Asie orientale.

## **Un partenariat d'excellence dans la santé**

La santé tient bien sûr une place toute particulière dans les échanges entre la France et la Chine, et Lyon en est l'un des pivots. En 2017, le premier laboratoire chinois de haute sécurité biologique "P4", conçu en collaboration avec la France par les mêmes équipes que celui de l'**Inserm** à Lyon, a été accrédité à Wuhan. Le 31 octobre dernier, la création de l'Ecole médicale franco-chinoise de médecine au sein de l'Université Jiao Tong à Shanghai a couronné un partenariat de plus de 20 ans entre nos structures hospitalo-universitaires.

Le forum Confluences franco-chinoises sera d'ailleurs l'occasion de distinguer trois éminentes personnalités, les professeurs Jérôme Etienne, Zhang Yin et Li Jie, pour leur contribution à la filière médicale franco-chinoise et à l'école d'été "Médecine et Humanités".

La labellisation IDEX de l'**Université de Lyon** et la création d'une université de recherche intensive, dont l'ambition est d'être reconnue parmi les meilleurs établissements mondiaux, sont autant d'atouts pour amplifier le rayonnement et l'attractivité de nos territoires dans l'immense Chine d'aujourd'hui.



**LIEN ARTICLE WEB :**

<https://acteursdeleconomie.latribune.fr/debats/2019-09-16/cooperer-avec-le-deuxieme-laboratoire-du-monde-pour-relever-les-enjeux-de-demain-828176.html>



|               |                                                                      |
|---------------|----------------------------------------------------------------------|
| <b>TITRE</b>  | <b>3EME EDITION DU FORUM DES CONFLUENCES FRANCO-CHINOISES A LYON</b> |
| <b>Média</b>  | Aderly                                                               |
| <b>Auteur</b> | -                                                                    |
| <b>Date</b>   | Lundi 23 septembre 2019                                              |



## 3ème édition du Forum des Confluences Franco-Chinoises à Lyon

Les **23 et 24 septembre** prochains, le **Nouvel Institut Franco-Chinois**, la **Métropole de Lyon** et la **Ville de Lyon**, organisent, en partenariat avec **La Tribune**, la 3ème édition du **Forum des Confluences Franco-Chinoises** à Lyon. Cette année, le thème est « *Santé et alimentation, vers une Route de la Soie sanitaire* ».

Les sciences de la vie sont un secteur présent dans la région lyonnaise, avec **800 entreprises**, **150 sites industriels** dédiés et **35 000 emplois** dans le secteur de la santé, mais aussi le **pôle de compétitivité mondial** LyonBioPôle, spécialisé dans les secteurs des **biotechnologies** tels que l'infectio-immunologie, les vaccins, le diagnostic, la cancérologie ou encore la neurologie.

Le programme du Forum, en abordant des **sujets pluridisciplinaires**, a pour objectif de **favoriser les échanges entre la France et la Chine** à travers des **questionnements culturels, économiques et géopolitiques** communs aux deux pays. Il se veut « *un temps privilégié de dialogue de haut niveau et de partage d'expériences sur les défis que doivent relever les collectivités territoriales françaises et chinoises pour mettre en place des systèmes de santé résilients capables d'identifier, d'endiguer et de prévenir les pandémies, de faire progresser la couverture sanitaire universelle et de renforcer les mécanismes de coopération nécessaires à la sécurité sanitaire régionale et internationale* ».

**9 conférences** sont prévues sur les 2 jours et aborderons les thèmes suivants :

- Rôle de l'immunothérapie en cancérologie et relations franco-chinoises en cancérologie clinique
- Gestion et prévention des maladies à l'échelle mondiale
- Collaboration pour le contrôle des épidémies animales
- Bien-être en Chine : comment la médecine traditionnelle et les variations climatiques influencent le monde de la santé et de la beauté ?
- L'eau et la santé, avancées et nouveaux défis – Regards croisés France-Chine
- Alimentation, vivre en bonne santé – Conférence Grand-Public
- Repenser la formation pour un service de santé efficient
- Ville et Santé
- Intelligence artificielle et médecine

Pour le détail des conférences et/ou pour vous inscrire et participer à l'événement, cliquez ici

### Lyon et la Chine : des relations historiques

Les relations entre Lyon et la Chine remontent à l'**époque de la soie**. Au **16<sup>ème</sup> siècle**, Lyon, alors **capitale de l'imprimerie et de la soie**, deviendra un vecteur prépondérant de diffusion de la culture chinoise en France, mais aussi en Europe. Au **19<sup>ème</sup>**

**siècle**, les liens commerciaux entre la Chine et Lyon se renforcent, grâce à de nombreuses **missions commerciales** de négociants lyonnais. En **1921**, l'Institut Franco-Chinois est créé sous le patronage de l'**Université de Lyon**, afin de permettre aux chinois de suivre des études supérieures à Lyon, pour devenir cadres et ensuite retourner en Chine. En **1988**, un **accord entre Lyon et Guangzhou** est conclu, portant sur le développement des relations d'affaires, des échanges universitaires et de la collaboration sur les techniques urbaines. Les relations Lyon-Chine ont été ininterrompues depuis l'époque des « routes de la soie », et se renforcent encore aujourd'hui.



LIEN ARTICLE WEB :

<https://www.aderly.fr/2019/09/3eme-edition-du-forum-des-confluences-franco-chinoises-a-lyon/>

|               |                                                                      |
|---------------|----------------------------------------------------------------------|
| <b>TITRE</b>  | <b>3EME EDITION DU FORUM DES CONFLUENCES FRANCO-CHINOISES A LYON</b> |
| <b>Média</b>  | Université de Lyon                                                   |
| <b>Auteur</b> | -                                                                    |
| <b>Date</b>   | Lundi 16 septembre 2019                                              |

INTERNATIONAL

## 3ÈME ÉDITION DU FORUM DES CONFLUENCES FRANCO-CHINOISES À LYON

Du 23 septembre 2019 au 24 septembre 2019

Alliance Chine

Fort du succès des deux premières éditions qui ont réuni 1 000 personnalités françaises et chinoises issues des mondes économique et universitaire, le Forum des Confluences franco-chinoises revient à Lyon les 23 et 24 septembre 2019.

Les 23 et 24 septembre prochains, la Ville, la Métropole de Lyon et la Fondation Prospective et Innovation organisent la 3ème édition du Forum « Les Confluences franco-chinoises », sous l'égide du Nouvel Institut Franco-Chinois de Lyon, inauguré par le Président Xi Jinping, en mars 2014.

Le forum aura comme thème : « Santé et alimentation, vers une Route de la Soie sanitaire ».

Le forum se veut « un temps privilégié de dialogue de haut niveau et de partage d'expériences sur les défis que doivent relever les collectivités territoriales françaises et chinoises pour mettre en place des systèmes de santé résilients capables d'identifier, d'endiguer et de prévenir les pandémies, de faire progresser la couverture sanitaire universelle et de renforcer les mécanismes de coopération nécessaires à la sécurité sanitaire régionale et internationale ».

La conférence académique « Repenser la formation pour un service de santé efficient » est coordonnée par Didier Vinot, Vice-président chargé des Affaires économiques et sociales et du Patrimoine, Co- directeur de la Chaire « Valeurs du soin centré patient », Université Jean Moulin Lyon 3.



**LIEN ARTICLE WEB :**

<https://www.universite-lyon.fr/international/3eme-edition-du-forum-des-confluences-franco-chinoises-a-lyon-116950.kjsp>

|               |                                                                                                        |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>TITRE</b>  | <b>LE 3EME FORUM CONFLUENCES FRANCO-CHINOISES SE CONCENTRE SUR LA COOPERATION BILATERALE SANITAIRE</b> |
| <b>Média</b>  | Xinhua                                                                                                 |
| <b>Auteur</b> | -                                                                                                      |
| <b>Date</b>   | Mercredi 25 septembre 2019                                                                             |



## Le 3ème Forum Confluences franco-chinoises se concentre sur la coopération bilatérale sanitaire

LYON, 25 septembre (Xinhua) -- Le 3<sup>ème</sup> Forum Confluences franco-chinoises s'est tenu les 23 et 24 septembre à Lyon, ayant pour thème "Santé et alimentation, vers une route de la soie sanitaire", alors que les participants ont discuté des perspectives de la coopération sino-française dans le domaine sanitaire.

Lors de la cérémonie d'inauguration, l'ambassadeur de Chine en France Lu Shaye a déclaré que "depuis la création du Forum Les Confluences Franco-Chinoises il y a trois ans, il s'est focalisé sur notre coopération bilatérale dans le cadre des Nouvelles routes de la soie (ICR, Initiative la Ceinture et la Route), d'abord sous l'angle culturel, puis sous l'angle du développement durable, et enfin, sous celui de la santé, traduisant parfaitement l'esprit des routes de la soie à l'ère nouvelle, pour le plus grand bénéfice de nos populations respectives".

M. Lu a qualifié de "colossales" les perspectives de coopération économique entre la Chine et la France, indiquant que le secteur de la santé de la Chine devrait à lui seul représenter 8.000 milliards de yuans en 2020.

M. Lu a reconnu que "bien sûr, plus l'économie sera ouverte, plus la concurrence sera rude". "J'entends aujourd'hui de nombreuses entreprises françaises se plaindre qu'il est plus difficile de gagner de l'argent en Chine que par le passé. Mais ce n'est pas parce que la Chine se referme ou que son ouverture se ralentit. Bien au contraire ! Rien que l'année dernière, la Chine a progressé de 32 places dans le classement international des meilleurs environnements d'affaires. C'est juste que les entreprises chinoises se développent et sont de plus en plus compétitives. La concurrence, c'est comme la course à pieds : seuls les plus forts et les plus entraînés ont des chances de gagner", a-t-il souligné.

M. Lu a indiqué qu'à ce jour, l'initiative des 'Nouvelles routes de la soie' est l'initiative d'utilité publique la plus populaire dans le monde, et la Route de la soie sanitaire en est une composante importante.

Ces dernières années, la Chine a beaucoup fait pour sa construction. La Chine a réalisé de nombreux projets de coopération en Asie du Sud-Est, en Asie centrale et en Afrique, notamment en matière d'assistance médicale, de prévention des maladies infectieuses, de formation du personnel et de diffusion de la médecine chinoise, a fait savoir M. Lu, évoquant qu'en janvier 2017, la Chine et l'OMS ont signé un mémorandum d'entente pour coopérer sur des sujets de santé dans le cadre de l'ICR, faisant de ces Nouvelles routes de la soie de la santé une importante plateforme pour la mise en œuvre du volet Santé du Programme des Nations Unies pour le développement durable à l'horizon 2030.

Le maire de Lyon Gérard Collomb a pour sa part déclaré que la ville de Lyon était l'une des destinations de l'ancienne Route de la Soie, qui entretient depuis longtemps des relations étroites avec la Chine et a depuis longtemps joué un rôle clé dans

la coopération sino-française dans le domaine sanitaire. Il s'est déclaré convaincu que les deux peuples pouvaient poursuivre et approfondir leur amitié historique, faire face aux défis dans le domaine de la santé et obtenir de nouvelles réalisations à travers la coopération.

Le 3ème Forum Confluence franco-chinois a rassemblé cette année de nombreuses personnalités françaises et chinoises issues des mondes économique, universitaire et culturel. Le programme des conférences du forum a concerné plusieurs sujets, dont la coopération franco-chinoise en cancérologie clinique, l'influence de la médecine traditionnelle chinoise sur la santé, la beauté, l'intelligence artificielle et la médecine.



LIEN ARTICLE WEB :

[http://french.xinhuanet.com/2019-09/25/c\\_138422124.htm](http://french.xinhuanet.com/2019-09/25/c_138422124.htm)

## *II. PRESSE CHINOISE*

---

|        |                                                              |
|--------|--------------------------------------------------------------|
| TITRE  | LE 3EME FORUM LES CONFLUENCES FRANCO-CHINOISE S'OUVRE A LYON |
| Média  | Chinanews.com                                                |
| Auteur | -                                                            |
| Date   | Mardi 24 septembre 2019                                      |

中国新闻网 首页 → 国际新闻

## 第三中法汇流论坛在里昂开幕

2019年09月24日 15:58 来源：中国新闻网 

中新社里昂 9 月 24 日电 (记者 李洋) 第三中法汇流论坛当地时间 9 月 23 日在里昂开幕。中国驻法大使卢沙野出席并致辞。

卢沙野在致辞中说，里昂是法国历史文化名城，也是工业重镇和创新之都。中法两国地方政府、企业、学界精英在这里济济一堂，围绕“卫生与食品——打造健康丝绸之路”这一主题深入交流，具有重要象征意义。

卢沙野表示，中法要向世界共同传递开放包容的积极信号。中法汇流论坛设立 3 年来，聚焦中法“一带一路”合作，从文化丝绸之路，到可持续发展的丝路，到健康丝绸之路，践行的正是新时代的丝路精神，获益的将是两国民众。

卢沙野说，中法要协力打造互利共赢的两国合作新支柱。中国是世界第二大经济体，即将成为全球最大的消费市场。生活水平日益提高的中国人民对高质量工农业产品的需求将越来越大。仅以健康产业为例，中国预计 2020 年规模就将达到 8 万亿元人民币。中法经贸投资合作前景广阔、大有可为。

卢沙野说，中法要携手为世界提供更多优质公共产品。“一带一路”倡议是当今世界最受欢迎的公共产品，“健康丝绸之路”是其中的一项重要内容。近年来，中国大力推进“健康丝绸之路”建设，在东南亚、中亚、非洲等地实施了许多卫生合作项目，涵盖医疗援助、传染病预防、人才培养、中医药推广等领域。

卢沙野指出，中法两国都是国际发展和卫生合作的重要参与方，双方合作模式高度互补。中方愿同法方携手共建“健康丝绸之路”，把中方资金、人力和制造能力上的优势，同法方在公共医疗网络建设、医疗科研创新上的能力和经验相结合，通过三方合作的方式为亚洲、非洲等地国家提供更多健康和卫生公共产品，共同打造国际卫生合作新模式。

里昂市长科隆、梅里埃基金会主席阿兰·梅里埃、新中法大学主席戴乐涛等分别致辞，纷纷表示希望两国继续扩大在医药卫生领域的交流与合作。中国“友谊勋章”获得者、法国前总理拉法兰通过视频向论坛的召开表示祝贺。

本届中法汇流论坛为期两天，主要讨论议题包括全球疾病管理与预防、传统医学与气候变化、水质与健康、人工智能与医学等。(完)



LIEN ARTICLE WEB :

<https://www.chinanews.com/gj/2019/09-24/8964282.shtml>

|               |                                                                     |
|---------------|---------------------------------------------------------------------|
| <b>TITRE</b>  | <b>LE 3EME FORUM LES CONFLUENCES FRANCO-CHINOISE S'OUVRE A LYON</b> |
| <b>Média</b>  | Kaixian TV                                                          |
| <b>Auteur</b> | -                                                                   |
| <b>Date</b>   | Mercredi 25 septembre 2019                                          |



## 中国驻法大使访里昂中法大学：愿进一步加强两国人文交流

中新社里昂 9 月 24 日电 (记者 李洋)中国驻法大使卢沙野当地时间 24 日访问里昂中法大学，参观中法大学历史博物馆并出席相关活动。

卢沙野在里昂中法大学发表讲话说，里昂中法大学是中法友谊的历史见证。今年是中国留法勤工俭学运动 100 周年。上世纪 20 年代，邓小平、陈毅等新中国缔造者在法勤工俭学期间都曾来到里昂。作为中国近代在海外设立的唯一一所大学类机构，里昂中法大学在 20 多年的时间里招收了 473 名中国留学生，其中不少人成为中国现代科学、教育、文化事业的先驱。

卢沙野说，里昂中法大学是传承和弘扬中法友谊的重要基地。2014 年 3 月，中国国家主席习近平首次对法国进行国事访问期间，专程来到里昂中法大学，为中国-里昂关系促进中心、中法大学历史博物馆揭牌。此后，两国有关大学和研究机构密切合作，大力推进中法大学旧址保护、史料整理以及扩建工程，续写了中法学术交流、人文合作的新篇章。

卢沙野感谢里昂新中法大学协会主席戴乐涛详实生动的介绍。他说，中法大学相关史料保存得如此完整，让我十分惊喜也十分感动。感谢里昂各界友人为此付出的不懈努力，这为两国人民更好地了解和铭记中法关系这段特殊历史创造了条件。



LIEN ARTICLE WEB :

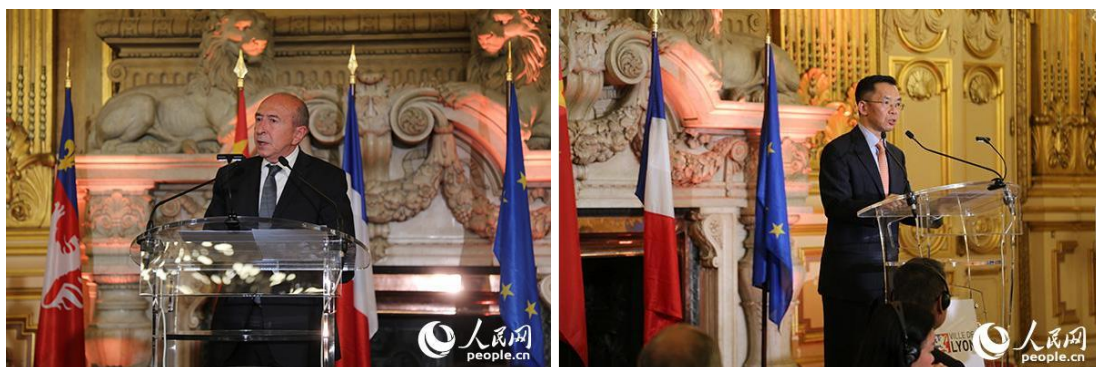
<http://www.kaixian.tv/gd/2019/0925/991981.html>



|        |                                                                              |
|--------|------------------------------------------------------------------------------|
| TITRE  | LYON, FRANCE A ACCUEILLI LE TROISIEME FORUM LES CONFLUENCES FRANCO-CHINOISES |
| Média  | Le Quotidien du Peuple                                                       |
| Auteur | Ge Wenbo                                                                     |
| Date   | Mercredi 25 septembre 2019                                                   |



## Lyon, France a accueilli le troisième forum les Confluences franco-chinoises



人民网里昂 9 月 24 日电（记者 葛文博）9 月 23 日至 24 日，法国里昂举办第三届中法汇流论坛，本届论坛以“卫生与食品——打造健康丝绸之路”为主题，致力于推动中法医药健康领域的思想碰撞与产业对接。

中国驻法大使卢沙野在论坛开幕式致辞中高度评价中法汇流论坛在引领中法人民相知相亲的重要作用。他指出，论坛设立 3 年来，聚焦中法“一带一路”合作，从文化丝绸之路，到可持续发展的丝路，到健康丝绸之路，践行的正是新时代的丝路精神，获益的将是两国民众。中方愿同法方携手共建“健康丝绸之路”。

里昂市长科隆回顾了里昂市在古代丝绸之路的重要地位，在法中建交 55 年间发挥的重要作用，以及长期以来在两国卫生健康领域的关键角色。他表示，相信两国人民能延续和深化历史友谊，团结协作，围绕卫生健康领域达成新的、令人赞叹的合作成就。

中国政府“友谊奖”获得者、法国梅里埃基金会主席阿兰·梅里埃盛赞中国成立 70 年来在国民健康领域的发展成就，向与会嘉宾介绍了基金会同中国开展防疫、制药等科研培训及系统构建合作，对中法各自发挥优势扩大该领域合作的技术与地域范围态度积极。

中国“友谊勋章”获得者、法国前总理拉法兰通过视频向论坛的召开表示祝贺。他表示，希望两国继续扩大在医药卫生领域的交流与合作，造福两国人民及子孙后代。

本届论坛围绕全球疾病管理与预防、传统医学与气候变化、水质与健康、人工智能与医学等 8 个议题进行了研讨。与会嘉宾踊跃发言，对中法卫生健康领域合作表达积极看法。

针对中西方医学合作议题，里昂一大生物医学博士热尔曼（Germain）表示，中医哲学超越疾病，考虑全面，以人为本，为世界医学发展给出补充和启发。其未来在应对老龄化及预防性治疗具有经济性优点，值得全世界认真学习

中国纪录片导演陈晓卿在饮食健康分论坛指出，随着中法饮食文化的发扬、互通，中国人民对法国的农副产品等更感兴趣，不但增加了中法、中欧农副产品贸易额，而且对饮食健康及相关文化产生深远影响。

里昂市公立总医院信息系统和信息技术部门主任让—克里斯托夫·贝尔纳达克 (Jean-Christophe Bernadac) 认为，在人工智能与医疗诊断领域，中国因目标立足长远、资金投入庞大、项目稳定持续，产出相关论文占全球该领域论文的 40%，保持世界领先。这为法国同业者在中国智慧成果基础上继续研究及跨国合作打下坚实基础，同样为法国向中国学习带来启发和激励。

论坛期间，里昂市举行了新中法大学冷餐会以及里昂市、里昂大都市、新中法大学同中国人民对外友好协会签署合作协议等关联活动。新中法大学主席戴乐涛表示，新中国的缔造者曾在里昂勤工俭学，数万中国学子现于里昂求学，两国未来各领域合作前景更加光明。



LIEN ARTICLE WEB :

<http://world.people.com.cn/n1/2019/0925/c1002-31372403-2.html>

**TITRE** | *L'AMBASSADEUR DE CHINE EN FRANCE EN VISITE A L'UNIVERSITE DE CHINE DE LYON ET LE DROIT : RENFORCER LES ECHANGES EN SCIENCES HUMAINES ENTRE LES DEUX PAYS*

**Média** | Nouvelles d'Europe – Oushinet.com

**Auteur** | Ge Wenbo

**Date** | Mercredi 25 septembre 2019



|        |                                             |
|--------|---------------------------------------------|
| TITRE  | RELIER LA ROUTE DE LA SOIE A LA GASTRONOMIE |
| Média  | Le Quotidien du Peuple                      |
| Auteur | -                                           |
| Date   | Jeudi 26 septembre 2019                     |



## RELIER LA ROUTE DE LA SOIE A LA GASTRONOMIE

Le réalisateur de documentaires chinois Chen Xiaoqing a remporté le titre de double ambassadeur de Lyon, à l'occasion du Forum Les Confluences franco-chinoises 2019



人民网巴黎 9 月 25 日电（记者刘玲玲）9 月 23 日至 24 日，法国里昂举办第三届中法汇流论坛，本届论坛以“卫生与食品——打造健康丝绸之路”为主题，致力于推动中法医药健康领域的思想碰撞与产业对接。论坛期间还举办了第三届中法跨领域高峰论坛与里昂中法美食节。中国纪录片导演陈晓卿被授予“里昂城市荣誉大使”和“里昂中国美食节形象大使”双大使称号。

24 日上午，在里昂市政厅，里昂市推广署署长埃马纽埃尔·瑟索耶夫为陈晓卿颁发了“里昂城市荣誉大使”的证书。据了解，该称号主要颁发给在专业领域具有国际影响力的杰出人物，陈晓卿是目前唯一一位获得这一称号的外籍人士。同时，里昂新中法大学也授予陈晓卿“里昂中国美食节形象大使”的称号。

里昂是法国第三大城市，也是古代丝绸之路在西方的终点，是中国丝绸产品在欧洲的集散中心。此外，里昂也是世界美食之都，是《风味人间》第二季的重要取景地。此次论坛期间，里昂市政府与广州市政府准备联合策划一档新的美食纪录片节目，通过六个不同的观察角度，探究两座城市事物与人的关系，寻找他们相似的饮食基因与智慧。

“中国和法国都拥有悠久的文明和成熟的农业，饮食在他们的日常生活中也占有重要位置。”陈晓卿说，“法国里昂和中国广州都被联合国评选为世界美食之都，能够通过历史文化和自然地理的角度找到美食的成因，是我们了解这两个古老文明的国家非常好的通道。”

在陈晓卿看来，好的食物是自己具有传播力的，“我们团队只是这些美食的记录者，但是我相信，通过我们的纪录片可以让两个国家的人透过诱人的美食更了解对方，用不同的风味连接起美食丝绸之路。”

论坛期间，里昂市举行了新中法大学冷餐会以及里昂市、里昂大都市、新中法大学同中国人民对外友好协会签署合作协议等关联活动。



LIEN ARTICLE WEB :

<http://world.people.com.cn/n1/2019/0926/c1002-31375375.html>

|               |                                                                                                                      |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>TITRE</b>  | <b>L'OUVERTURE ET LA TRANSPARENCE PERMETTENT UNE COOPERATION SINO-FRANÇAISE EN MATIERE DE RECHERCHE SCIENTIFIQUE</b> |
| <b>Média</b>  | Science and Technology Daily                                                                                         |
| <b>Auteur</b> | -                                                                                                                    |
| <b>Date</b>   | Jeudi 26 septembre 2019                                                                                              |

新闻热线: 010—58884080  
E-mail: kjrbgjb@vip.sina.com

科技日报

■ 责编 常丽君 | 2019年9月26日 星期四

## 开放和透明让中法科研合作汇流

访中国改革友谊奖章获得者阿兰·梅里埃



梅里埃在中法汇流论坛上致辞。本报记者 李宏策摄

科技创新 70 年·外评

本报驻法国记者 李宏策

9月23日至24日，第三届中法汇流论坛在法国里昂市政厅举办。本届论坛的主题为“健康与食品，迈向卫生丝绸之路”，梅里埃基金会主席阿兰·梅里埃等400余位各界人士出席论坛。科技日报记者对梅里埃进行了采访。

### 亲历改革开放，见证中国历史巨变

梅里埃先生是法国梅里埃基金会主席，长期致力于推动中法在传染病防疫和治疗等领域的交流合作、大力支持中国公共卫生事业发展。2018年12月，在庆祝改革开放40周年大会上，阿兰·梅里埃等10名国际友人获颁中国改革友谊奖章，以感谢其对中国改革开放事业的支持和帮助。

国庆70周年即将到来，梅里埃对此表示，40余年来，他已往返中法之间百余次，因而在谈及中国时，需要有一定的时间跨度。

他愉快地回忆，1978年4月受邀首次到访中国，他参加关于兽用疫苗的会议并有机会和中国科学家会面。那时，由于留学受到限制，中国非常缺少青年科学工作者。但是现今再次到访中国，医药、工程领域大量出色的科研人员让梅里埃先生感到震惊。

改革开放40年，他感到非常荣幸能够亲历和见证人类历史上绝无仅有的巨变：中国人民仅通过一代人的时间，就完成了一个大国由落后到领先的转变。

梅里埃认为，中国之所以能取得巨大成就，其中一个关键因素是中国的领导者拥有长远的视角，拥有最好的政治体系来落实规划，有强大的执行力，能够统一思想和行动，从而领导国家高效发展。

梅里埃先生引用拿破仑曾经的名言，“中国是一头沉睡的雄狮，一旦醒来将会震惊世界，希望他永远沉睡下去”，而现在的中国已经苏醒，重新振作。

### **疾病无国界，中法携手紧密合作**

梅里埃对记者表示，人和动物的迁徙往往会穿越国境传播疾病，并可能短时间内引发严重病情。由于气候变化，也会加速疾病传播。近年里昂气温正在变热，也首次发现有蚊子携带登革热病菌。从免疫学来看，这种迁徙不会因国界或任何边界而中断，因而抗击传染病需要各国携手共同合作。

通过双方的努力，中法两国已经取得了很多进展。如与中国医学科学院签订协议，中法医疗团队克服恐怖主义等威胁，在马里艰难条件下共同抗击传染病；在云南建立控制传染病实验室网络，依托中法防疫研究网络，逐渐辐射老挝、柬埔寨等东南亚国家，为这一地区民众带来健康安全保障；还有在里昂和武汉建立 P4 高等级生物安全实验室，研究对抗埃博拉等危险传染性病毒，提高全球预防能力。此外，梅里埃基金会还在抗击癌症、食品安全等众多领域同中国保持着密切的合作。

### **科学无国界，中法开放合作之门**

在谈到跨国科技合作问题时，梅里埃说，科技是全球的，无论在哪个领域，科学研究都需要开放和透明。无论中国还是法国，仅仅依靠自己来搞科学研究是难以想象的。中法两国在医药领域保持着高度开放，双方有着极好的合作。国家出于政治原因阻遏科技交流是错误的，而法国将始终扮演对华高度开放的重要角色，两国在民用核能、生物学等很多重要领域都将持续深入合作，且这些合作是双向互利的。

梅里埃谈到，中法友谊由来已久，法国长期以来吸引着中国留学生前来求学，法国方面也有越来越多的学生开始学习中文，这在以前不可想象。世界在快速变化，新一代的中国人、法国人、欧洲人都不应该有所局限，需要更加开放。



LIEN ARTICLE WEB :

[http://digitalpaper.stdaily.com/http\\_www.kjrb.com/kjrb/images/2019-09/26/02/KJRB2019092602.pdf](http://digitalpaper.stdaily.com/http_www.kjrb.com/kjrb/images/2019-09/26/02/KJRB2019092602.pdf)



|               |                                                                                                        |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>TITRE</b>  | <b>L'AMBASSADEUR DE CHINE EN FRANCE, LU SHAYE, EN VISITE A LYON, AU NOUVEL INSTITUT FRANCO-CHINOIS</b> |
| <b>Média</b>  | China QW Overseas Chinese Network                                                                      |
| <b>Auteur</b> | -                                                                                                      |
| <b>Date</b>   | Lundi 30 septembre 2019                                                                                |



Il y a quelques jours, l'ambassadeur de Chine en France, Lu Shaye, a visité Lyon et son Nouvel Institut Franco-Chinois avec le Maire de Lyon, la Consule générale de Chine à Lyon Madame Lu Qingjiang, le représentant du département politique de l'Ambassade de Chine, Monsieur Zhao Bin, et le Président du Nouvel Institut Franco-Chinois, Monsieur de La Tour d'Artaise, et d'autres invités ont assisté à l'événement.

#### **Lu Shaye: Les relations sino-françaises se situent à un nouveau point de départ**

Lu Shaye a déclaré dans son discours que le Nouvel Institut Franco-Chinois en France constituait une base importante pour l'héritage et la promotion de l'amitié sino-française. Ces dernières années, les universités et les instituts de recherche concernés en Chine et en France ont coopéré étroitement et ont continué à écrire un nouveau chapitre des échanges universitaires sino-français et de la coopération en sciences humaines. Il estime que le Nouvel Institut Franco-Chinois a déployé des efforts inlassables dans la protection des sites anciens, des matériaux historiques et des projets d'expansion, et a créé les conditions permettant aux deux peuples de comprendre et de se souvenir de l'histoire de la Chine et de la France.

Lu Shaye a souligné que les relations sino-françaises sont maintenant à un nouveau point de départ historique. À l'heure actuelle, plus de 40 000 étudiants chinois étudient en France et les étudiants chinois sont devenus le plus grand groupe d'étudiants étrangers en France. Plus de 10 000 étudiants français étudient en Chine et la France est également le pays de l'UE comptant le plus grand nombre d'étudiants internationaux en Chine.

"Au début du siècle dernier, il s'agissait de la seule institution de type universitaire créée par le gouvernement chinois à l'étranger. De nombreux talents cultivés par l'Université Chine-France ont joué un rôle important dans la construction de la Chine nouvelle. Notre jeune génération pourrait ne pas comprendre ce moment-là. L'humeur d'une génération de jeunes, mais dans un monde pacifique, nous ne devons pas oublier le passé, nous ne devons pas oublier les sacrifices consentis par nos prédécesseurs", a déclaré Lu Shaye.

Lorsqu'il a parlé de l'avenir, Lu Shaye a déclaré qu'il contacterait le plus possible la communauté française pour donner aux populations locales une compréhension plus complète et plus réaliste de la Chine, avec des faits bien précis: Je suis disposé à les contacter. J'échange d'opinions avec eux sur un pied d'égalité, je leur raconte les faits et les données que je connais, je les compare et les juge moi-même. De nombreux Français connaissent une Chine vraie et globale. "

#### **Alain Mérieux: la nouvelle génération est plus ouverte**

Lu Shaye a également rencontré Alain Mérieux, président de la Fondation Mérieux. Dans les domaines de la prévention des épidémies et du traitement des maladies infectieuses, Mérieux s'est depuis longtemps engagé dans la promotion des échanges et de la coopération entre la Chine et la France.

Alain Mérieux a voyagé en Chine plus de cent fois au cours des dernières décennies. Il compare sa première visite en Chine au présent et exprime son grand honneur de vivre les mutations uniques de l'histoire du pays. Pour l'échange de domaines professionnels, Mérieux a rappelé le fait que «la maladie n'a pas de frontières » et a rappelé que le changement climatique accélérerait également la propagation de la maladie. Par exemple, au cours des dernières années, le climat lyonnais est devenu très chaud et on a découvert pour la première fois que les moustiques sont porteurs de la dengue.

Mérieux a souligné qu'il est "inimaginable" de se fier uniquement à soi-même pour la recherche scientifique, que ce soit en Chine ou en France. Les deux pays vont continuer à coopérer dans de nombreux domaines importants tels que l'énergie nucléaire civile et la biologie : de plus en plus d'étudiants en France commencent à apprendre le chinois. Une nouvelle génération de Chinois, de Français et d'Européens ne devrait pas être limitée, mais doit être plus ouverte.

1921 – LYON

NOUVEL  FRANCO  
INSTITUT CHINOIS

LIEU CULTUREL – RENCONTRES ÉCONOMIQUES ET UNIVERSITAIRES